



GEWÄHRLEISTUNG / GARANTIE FÜR METO HANDAUSZEICHNER



WARRANTY / GUARANTEE CONDITIONS FOR METO HANDLABELING TOOLS



GARANTIA PARA LAS ETIQUETADORAS METO



GARANTIES POUR LES ÉTIQUETEUSES METO



Gewährleistung / Garantie für METO Handauszeichner

Ergänzend zur gesetzlichen Gewährleistung gewähren wir eine Garantie von 2 Jahren auf alle bei uns gekauften METO Geräten nach Maßgabe der nachfolgenden Bestimmungen.

- 1)
Die Garantiezeit beträgt 2 Jahre ab Kaufdatum.
- 2)
Während der Garantiezeit werden Geräte, die aufgrund von Material- und Fabrikationsfehlern Defekte aufweisen, nach unserer Wahl repariert oder ersetzt. Ausgetauschte Geräte oder Teile von Geräten gehen in unser Eigentum über. Die Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiezeit, noch setzen sie eine neue Garantie in Gang.
- 3)
Garantieansprüche müssen unverzüglich nach Kenntniserlangung vom Defekt innerhalb der Garantiezeit geltend gemacht werden.
- 4)
Zur Geltendmachung der Garantie sind folgende Schritte erforderlich:
Die defekten Geräte müssen an die METO Reparaturabteilung geschickt werden.
Beizufügen ist der ausgefüllte Reparaturauftrag (Anhang - Reparaturauftrag)
Wenn der Defekt im Rahmen unserer Garantieleistung liegt, erhalten Sie ein repariertes oder neues Gerät zurück.
- 5)
Garantieansprüche sind ausgeschlossen bei Schäden durch:
 - missbräuchliche oder unsachgemäße Behandlung / Handhabung
 - Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung
 - Gewaltanwendung (z. B. Schlag, Stoß, Fall)
 - Eingriffe, die nicht von der von uns autorisierten Serviceadresse vorgenommen wurden
 - eigenmächtige Reparaturversuche
 - Einsendung in nicht transportsicherer Verpackung.
- 6)
Vom Garantieumfang nicht (oder nicht mehr) erfasste Defekte oder Schäden am Gerät beheben wir gegen Kostenerstattung.
Die Kosten ersehen Sie in der beigefügten Aufstellung (Anhang - Reparaturpauschale)



Warranty / guarantee conditions for METO Handlabeling Tools

In addition to the legal guarantee we will give warranty on all METO Handlabeling Tools purchased via METO in accordance with the following provisions.

- 1)
The warranty period covers 2 years from date of purchase.
- 2)
During the warranty period, defective tools or parts are replaced at our discretion. Exchanged or parts of devices become our property. The warranty services do not extend the warranty period nor do they activate (oder initiate) a new warranty period.
- 3)
Warranty claims within the valid warranty period must be indicated immediately after detecting a defect.
- 4)
To execute the granted warranty, the following steps need to be taken:
The defective Tools need to be send to METO Repair Center including the repairform.
(Appendix: Repair Order)
If the defect is covered by the warranty, METO will return the repaired or will send out new tools free of charge.
- 5)
Warranty claims exclude the following damages caused by:
 - abusive or improper handling & treating
 - neglecton of instruction manual
 - force majeure or use of violence (e.g. hitting, falling, pushing)
 - interventions that have not been executed by authorized persons
 - unauthorized repair activities
 - unsafe & instable packaging
- 6)
In case defects are not or no longer covered by the warranty, the material may be repaired at defined surcharges. The costs are indicated in the overview attached (appendix "repair-costs")

Registered Office:
D-69434 Hirschhorn, Commercial Register: Fürth/Odw. HRB 40533,
Managing Directors: Nicolas Brouchon, Anne Broudic, Erik Cardinaal, Jean-Marc Cuvelier,



Garantía para las etiquetadoras METO

Adicional a la garantía por la ley le otorgamos la garantía de 2 años para todos las maquinas METO que Usted compro de nosotros de acuerdo a las siguientes determinaciones:

1)

El tiempo de garantía es de 2 años apartir de la fecha de compra.

2)

Durante el tiempo de garantía las maquinas que tienen las fallas de material y fabricacion se reparara o se sustituirá. Las maquinas sustituidas o sus recambios pasaran a nuestra propiedad. Los servicios de garantía ni causan el alargamiento del tiempo de garantía ni empiezen una nueva garantía.

3)

Derechos de garantía tienen que ser invocados inmediatamente despues de consecucion del conocimiento del defecto durante el tiempo de garantía.

4)

Para Invocacion de garantía se necesita los siguientes pasos:
Enviar las maquinas defectuosas a portes pagados al servicio de reparacion de empresa METO.
Adjuntar la orden de reparacion rellendada (Adjunto: orden de reparacion)
En el caso que el defecto esta dentro de nuestra garantía Usted recibira de vuelta una maquina reparada o nueva.

5)

Derechos de garantía son excluidos para perjuicios por:

- Tratamiento/Manejo abusivo o inadecuado
- Inobservancia de manual de instrucciones
- Uso de fuerza (por ejemplo golpe, choque, caida)
- Intervencion que se realizo por los servicios NO autorizados por nosotros
- Intentos arbitrarios de reparacion

6)

Defectos no registrados por volumen de garantía o daños de maquina corregirimos contra reembolso.

Los costos se vera en el archivo adjunto.

(Adjunto: importe global de reparacion)

Registered Office:

D-69434 Hirschhorn, Commercial Register: Fürth/Odw. HRB 40533,

Managing Directors: Nicolas Brouchon, Anne Broudic, Erik Cardinaal, Jean-Marc Cuvelier,



Garanties pour les étiqueteuses METO

En plus des garanties légales, nous vous proposons une garantie de 2 ans sur tous les appareils achetés chez METO (voir annexe 2), selon les conditions suivantes:

- 1) La durée de la garantie est de 2 ans à partir de la date d'achat
- 2) Pendant la durée de la garantie, seuls les défauts de matière ou de fabrication seront pris en compte. Nous nous réservons le droit de décider si l'appareil doit être réparé ou échangé.
- 3) La demande doit être faite pendant la durée de la garantie
- 4) Pour pouvoir bénéficier de la garantie, les étapes suivantes sont à suivre:
Les appareils défectueux doivent être envoyés à l'atelier de réparation METO.
Il faut y joindre le contrat de réparation complété (en pièce jointe).
Si le défaut est couvert par la garantie, vous recevrez l'appareil réparé ou échangé.
- 5) La garantie ne prend pas en compte les dégâts occasionnés par :
Utilisation / manipulation abusive ou inappropriée
 - Non respect de la notice d'utilisation
 - Utilisation avec force (coup, chute, choc)
 - Modification de l'appareil par un service autre que notre atelier de réparation METO.
 - Essai de réparation par vous-même
 - Envoi en retour dans un emballage non adéquat au transport de l'appareil
- 6) Les défauts non pris en compte par la garantie ou faisant l'objet d'une garantie expirée, peuvent être réparés moyennant un coût forfaitaire de la réparation.
La liste des coûts forfaitaires est disponible dans l'annexe 2 en pièce jointe.

Registered Office:

D-69434 Hirschhorn, Commercial Register: Fürth/Odw. HRB 40533,

Managing Directors: Nicolas Brouchon, Anne Broudic, Erik Cardinaal, Jean-Marc Cuvelier,

REPARATURAUFTRAG / REPAIR ORDER



Checkpoint Systems International GmbH

Ralf Fellhauer

Ersheimerstraße 69

D-69434 Hirschhorn - Germany

Phone: + 49 (0) 6272 928-319
 Fax: + 49 (0) 6272 928-522
 Ralf.Fellhauer@eur.checkpt.com
 www.checkpointsystems.de
 www.meto.com

ABSENDER / SENDER

Datum / Date _____

Für Rückfragen bitte Ansprechpartner
 For questions please contact:



Modell ¹ Model ¹	Serien Nr. ² Serial No. ²	Fehlerbeschreibung Description

Bitte senden Sie uns das Gerät schnellstmöglichst repariert zurück
 Please send back the repaired tool as soon as possible.

 Datum / Date

 Unterschrift / Signature



¹ Modell / Model Type



² Serien Nr. / Serial No.

REPARATURAUFTRAG / PEDIDO DE REPARACIÓN



Checkpoint Systems International GmbH

Ralf Fellhauer

Ersheimerstraße 69

D-69434 Hirschhorn - Germany

Phone: + 49 (0) 6272 928-319
Fax: + 49 (0) 6272 928-522
Ralf.Fellhauer@eur.checkpoint.com
www.checkpointsystems.de
www.meto.com

Datum / fecha _____

ABSENDER / REMITENTE

Für Rückfragen bitte Ansprechpartner
Para cualquier consulta, póngase en
contacto con _____

modelo ¹ Type de Pince ¹	número de serie ² Numero de Serie ²	Descripción del error Description

Bitte senden Sie uns das Gerät schnellstmöglichst repariert zurück
Por favor envíenos el dispositivo de nuevo reparado lo antes posible

Datum / fecha

Unterschrift / firma



¹ Modell / modelo



² Serien Nr. / número de serie



REPARATURAUFTRAG / ORDRE DE RÉPARATION

Checkpoint Systems International GmbH

Ralf Fellhauer

Ersheimerstraße 69

D-69434 Hirschhorn - Germany



Phone: + 49 (0) 6272 928-319
Fax: + 49 (0) 6272 928-522
Ralf.Fellhauer@eur.checkpt.com
www.checkpointsystems.de
www.meto.com

Datum / données _____

ABSENDER / EXPÉDITEUR

Für Rückfragen bitte Ansprechpartner
En Cas de demande, merci de Contacter

Modell ¹ Type de Pince ¹	Serien Nr. ² Numero de Serie ²	Fehlerbeschreibung Description

Bitte senden Sie uns das Gerät schnellstmöglichst repariert zurück
S.V.P. renvoyer la pince réparé le plus tôt possible.

Datum / données

Unterschrift / Signature



¹ Modell / Type de Pince



² Serien Nr. / Numero de Serie